



SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACION LOCAL

Año VIII—Núm. 384

Vinaroz, Sábado 25 de Julio de 1964

Depósito Legal C S. 33-58

## Un rey abúlico y un Valido ambicioso

Mientras España poseía el Imperio más grande de la tierra, sus reyes, si se exceptua a los primeros Austrias, Carlos I su hijo Felipe II, cuya capacidad de gobierno fue notoria, sus sucesores dieron muestras patentes de debilidad física y moral, consecuencia de matrimonios consanguíneos, que, en el último de éstos, Carlos II la anormalidad fue abiertamente patológica.

Pues bien, tanto Felipe III como Felipe IV, carentes, sobre todo éste último de voluntad, puesta de manifiesto en la correspondencia por escrito mantenida con Sor Maria de Agreda, entregó el poder en manos de Valido ambicioso y con gran pasión de mando. Era éste D. Gaspar de Guzmán, Conde-Duque de Olivares, que heredó de sus antepasados el afán de grandeza, aficiones burocráticas y un espíritu religioso, pues su madre fue una mujer piadosísima, y una aristócrata española muy representativa de su época.

Nació D. Gaspar en Roma donde su padre era Embajador. Fue educado por éste que no descuidaba los mínimos detalles, pues en su mentalidad megalómana soñaba que el niño algún día pudiese llegar a príncipe de la Iglesia. Más la muerte del hermano mayor, le hizo cambiar de rumbo. Abandonaría la teología para seguir la diplomacia. Fue estudiante en la Universidad de Salamanca, centro intelectual visitado frecuentemente por los Reyes y allí se rodeó nuestro estudiante del lujo y fausto que su afán de grandeza le exigían, llegando a ser rector de la misma.

Nombrado mayordomo de palacio, con vista de águila, se propone captarse la voluntad del príncipe, futuro rey, pues el entonces Felipe III, su caducidad era ya patente.

A la muerte del Monarca, su hijo Felipe IV le nombra Valido y con esto llega D. Gaspar a la cima del poder, máxima aspiración de su vida y de su pasión de mando a la que supeditaré tanto sus

virtudes como sus defectos. Mas, esta pasión determinada, también por su físico de hombre pícnico, bajo, de complexión ancha, facciones grandes, en el transcurso de su carrera diplomática se convertirá en amargura y en tragedia íntima de su vida.

D. Gaspar asumió con fuerzas de titán la responsabilidad del mando. Gran trabajador, casi inaccesible al cansancio despachaba todos los asuntos del gobierno, conversaba con el monarca, asistía a las fiestas palaciegas con gran atuendo, siempre émulo del rey. La verdad es que D. Gaspar superó a los cortesanos en talento en capacidad de trabajo, cuando casi todos eran holgazanes, y también en astucia.

Fué piadoso sobre todo al morir su única hija María, pues además del dolor de padre, sentía haber de renunciar a la sucesión que tanto había deseado. Se entregó de lleno a las prácticas de piedad y tampoco se libró de las supersticiones y hechicerías muy propias de la época que le tocó vivir.

Y mientras el rey se entregaba a las frivolidades traspasando el terreno vedado por la moral, aunque muchas veces fuera irresponsable, el Conde-Duque absorbía todo el poder del gran imperio español aunque la economía del pueblo fuese precaria.

Y este personaje que Velázquez nos lo pinta ostentando la vara de mariscal, montado a caballo y disimulando su deformidad física, con todo el lastre de depresiones nerviosas exaltaciones hipomaniacas, mentalidad epiléptica, megalomano, aparece ante los ojos de la historia espectacular, con gesto de grandeza y magnífico.

Pero la estrella, como toda gloria mundana, llega al ocaso y esta vez coincide con la falta de salud para afrontar la situación. Se siente agotado.

El verdadero motivo de su caída fue este. Mas el Conde-Duque que por su religiosidad y por su austeridad tuvo un único amor, su esposa, nunca fue simpático ni a las mujeres ni al pueblo. Y precisa-




**AGRIOS**

...Y no de carácter, sino de fruta. De esta dorada fruta levantina que es la naranja, que es el limón, que es la mandarina. De agrios quisiéramos hablar en extenso, porque interesa a nuestro campo vinarocense, adaptado al cultivo de ese fruto en un porcentaje de extensión realmente considerable. Tanto, que estimamos de sumo interés para nuestros agricultores, ese Cursillo sobre cultivo de agrios que anuncia el Servicio de Extensión Agraria dependiente del Ministerio de Agricultura, a través de su Agencia en Vinaroz. Dicho Cursillo se celebrará en nuestra ciudad durante los días 20 de Septiembre al 10 de Octubre próximos. Para quienes asistan a él, hay becas de 75 pesetas diarias, en número de veinte. El día 31 de Agosto próximo finalizará el plazo para presentación de instancias solicitando tomar parte en dicho Cursillo, y que habrán de presentarse en las oficinas de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de esta ciudad.

Todo cultivo requiere unos conocimientos adecuados para conseguir un rendimiento productivo. Lanzarse a la buena de Dios, a cultivar un producto, es correr un riesgo que puede resultar catastrófico. Y, en los agrios, ese riesgo existe, con caracteres alarmantes. En el mercado mundial de los productos cítricos existe una competencia cada vez más arriesgada. No se trata ya de producir cantidades. Es preciso ir a la consecución de frutos de calidad exquisita, para competir, con éxito, con aquellos países que, preocupándose del asunto, producen mucho y calidades selectivas que apetecen los mercados compradores. En la campaña actual hemos exportado agrios en menos cantidad, en casi todos los mercados europeos y a más bajos precios. El síntoma es alarmante y, en consecuencia, conviene ir a un estudio cabal para averiguar las causas de estos descensos y ver la forma de corregirlos favorablemente.

Es incuestionable que, tal como están las cosas, hay que tender al mantenimiento de la calidad y selección adecuadas a las exigencias del consumo y que ésto ha de ser primer objetivo de la política de agrios en nuestra Patria. Si ésto interesa enormemente en sentido general, interesa particularmente a nuestros agricultores locales quienes, en su mayoría, han empezado hace muy poco a dedicarse al cultivo de los agrios. De aquí el interés enorme que tiene el anunciado Cursillo. A través del mismo, podrán recibirse los conocimientos indispensables para que el incipiente cultivo de productos cítricos en nuestro término dé el rendimiento que merece el esfuerzo desarrollado por nuestros agricultores, en adaptar sus campos a producir frutos que como los agrios, constituyen uno de los primeros capítulos de la economía nacional.

*Auzor*

## Un rey abúlico y un Valido ambicioso

(Viene de la 1.ª Pág.)

mente fue una mujer la que provocó su caída, Isabel de Francia, esposa de Felipe IV. Esta mujer, en extremo interesante por sus altos valores humanos, al llegar a la madurez cogió las riendas del poder. El Valido tuvo desahucios políticos, recuérdense las rebeliones de Cataluña, Portugal y los Países Bajos, pero sin estos fracasos la caída igual se hubiese producido.

Cayó pues el Valido, perdió la gracia real y aunque el rey, ni por carácter ni por afecto, fueron muchos años de convivencia, no tuviese frase hiriente para él, le desterró a Loeches. Su esposa, dama de la reina, permaneció todavía en palacio. La situación se hizo insostenible. Hasta que, definitivamente, fijaron residencia en Toro. Allí vivió D. Gaspar sus últimos días alejado de las intrigas palaciegas, caído, desterrado y enfermo. La gota se le acentuó y la mente se le turbó. Murió y su enterramiento fue tan aparatoso como su vida. No se recibía orden real para sacarlo de Toro y llevarle a Loeches. Era verano, el cadáver, amortajado con toda pompa se descompuso. Una tormenta, presagio, según la superstición, de un castigo del Cielo por sus muchas maldades, se desencadenó el mismo día de su entierro.

He aquí, reunida a grandes rasgos la vida de un personaje que hoy, después de tres siglos de Historia, podemos juzgar como un hombre atezado por las pasiones, pero al cabo y al fin como otro cualquiera, que cumplió bien o mal, esto solo lo sabe Dios, el papel que en la historia tuvo asignado.

*E. B. G.*
**JOYAS Y RELOJES  
DE CALIDAD**
**López - Joyero**

 Teléf. 190 - Mayor, 10  
V I N A R O Z

A tono internacional, calidad y precio  
**KELVINATOR**



HABLA EL ALCALDE

# Los precios y el sentido común

Metidos de lleno casi en la temporada turística vuelve a surgir en el ambiente el problema habitual de esta época, cual es el de los precios.

Precios que aumentan incomprensiblemente, y que afectan por igual a los turistas y a los naturales de la ciudad.

Y digo que aumentan incomprensiblemente, porque no hay fundamento en que basar con lógica este aumento de precios, en una época determinada del año. Los jornales del campo son los mismos. El gas oil para las barcas, cuestan igual. Los precios en los almacenes de coloniales, siguen idénticos. Y los pastos para el ganado no aumentan. No obstante, se elevan los precios de las verduras, aumenta el del pescado, suben los productos coloniales y se encarece la carne.

Como es natural, ello produce doble reacción, que si bien bajo diferentes aspectos, produce idénticos resultados.

Por una parte la reacción de los turistas contra la población, carente completamente de fundamento, ya que los culpables no son sino una pequeña parte de la misma. Y de otra parte la reacción de la población contra los turistas, a quienes consideran culpables de estos aumentos, cosa pueril, puesto que fácilmente puede comprenderse que en vez de culpables, son las primeras víctimas.

Reacciones ambas que pueden llegar a producir un clima de descontento en unos y otros y que tenemos obligación de evitar.

Estoy de acuerdo en que la temporada turística es corta y que lógicamente, todo el mundo desee aprovecharla. Pero es que hay formas para poderlo hacer y que no son precisamente las que se emplean en la actualidad. Sino completamente diferentes.

Un comercio, un restaurante o un puesto en el mercado, puede aumentar sus beneficios por dos caminos diferentes. El primero es aumentar el margen que le queda por cada venta o por cada servicio que preste. El segundo consiste en continuar con el mismo margen, pero aumentando el número de las ventas o los servicios. Salta a la vista que el sistema correcto es el segundo. Aparte de ser el que mayor garantía ofrece de continuidad en los beneficios.

Supongamos que un comercio tiene marcado un artículo en el escaparate a cien pesetas. Y entra un extranjero o simplemente un forastero y le cobran por el mismo, doscientas. Indudablemente en aquel momento el comerciante habrá ganado cien

pesetas más de lo normal. Pero bastará que se descubra una vez el engaño, y se descubre más veces de lo que los comerciantes suponen, para que, no tan solo haya perdido un cliente, sino muchos más como son todos aquellos con los que aquel lo comenta. Y con ser ello importante, no lo es nada en comparación con el daño que produce a la ciudad.

En algunas ocasiones me he referido a abusos cometidos por la industria hotelera. Pero hay que tener en cuenta que el forastero no tan solo come y duerme en nuestra ciudad, sino que va a las tiendas, al mercado o a la peluquería. Y tanto les escarmentan los abusos en uno, como en otro sitio.

Es mucha la gente que dice que por culpa del turismo la gente de Vinaroz que no percibe ningún beneficio del mismo, ha de pagar más caro lo que necesita comprar. Seamos sinceros. Si esto se produce, no es culpa del turismo. Sino que la culpa es de los desaprensivos que pretenden ver en el mes y medio de temporada turística la posibilidad de aumentar sus ganancias, no con el incremento en el número de ventas, sino por el margen obtenido en las mismas.

Tal vez sería conveniente que todos los que directa o indirectamente esperan la temporada turística como maná del Cielo recapacitaran sobre estas ideas que esbozo tan rápidamente como el espacio y el tiempo me lo permiten.

Tal vez durante un verano o dos, obtengan con su sistema pingües beneficios. Pero a la larga, y no muy larga, este sistema no puede producirles sino pérdidas. Porque si Vinaroz coge fama de ciudad cara, en un plazo más o menos corto, puede encontrarse nuestra ciudad como si en vez de tener un desvío tuviera cuatro o cinco.

En el buen sentido de la palabra, los extranjeros son muy chismosos. Se lo cuentan todo entre ellos y cuando salen de su casa con destino a un punto determinado, aun sin haber estado nunca, saben donde pueden encontrar tal o cual cosa y a qué precios.

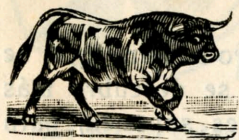
Es misión de todos procurar que la gente que nos visita se lleve buena impresión de Vinaroz. Sabido es lo que cuidan el bolsillo y cualquier atención o desatención que afecte al mismo, deja en ellos imborrable recuerdo.

Pero es que esta cuestión tiene una segunda vertiente, no menos importante. Si sabemos man-



# MESETA DE TORIL

## Toros en Castellón



Por ahí campeaban los carteles. Ahora, ya se sabe, las distancias por buen camino son cortas y excluyen el sentido de casi un sacrificio, de un viaje para ir a los toros.

Allá fuimos en la tarde bochornosa del domingo. La carretera, traspasada de tráfugas en ambas direcciones. Matrículas en galimatías y profusión. Lo «Typical» indígena orla el asfalto allá por mitad de trayecto. Minúsculos tenderetes como puestos de zoco marroquí, pregonan su frutal mercancía—uva «muscat»—moscatel—, melones, sandías...— la proliferada competencia; La Venta de Germán bulle de coches y parroquianos. Castellón. Ante la Plaza de toros, la animación inherente a los días de corrida. La de hoy es de gala, conmemorando los 25 años de Paz española. Banderas y gallardetes en profusión y un tapiz alegórico centrando el ruedo. La Banda Municipal desfila con empaque, y amenizará luego la fiesta derrochando arte y llenando el coso con la gracia inmarcesible de nuestros famosos pasodobles. En barrera, con el Sr. Gobernador Civil, patrocinador del festejo, los señores Capitán General de la Región y Alcalde de la capital. En los tendidos nos

rodean caras, tipos, voces extranjeras y tomavistas enfocando la plaza y al ruedo.

La corrida fué buena en general, con labor de valía a cargo del mejicano Joselito Huerta, sobre todo en su segundo toro, al que hizo una lidia completa, con mando y temple, con mucha serenidad, como un veterano en las lides taurinas. Había cortado la oreja al primero de la tarde y cortó las dos de éste. Y torerísima lidia del tercero, a cargo del cordobés Manuel García «Palmeño», en la que brilló el gran arte y estilo que encierra su capote y la valentía serena de su gran faena de muleta a ese toro, incierto, de arrancadas peligrosas, al que dominó, y logró coronar con gran éxito su labor. Cortó las dos orejas entre ovaciones. Y cosas sueltas de Miguelín, valentísimo en ocasiones y desconfiado en otras. No ganó laureles. Rafael Peralta se lució mucho en su labor y cortó oreja.

Al regreso, la carretera era, en la noche, un inmenso rosario inquieto y luminoso.

## Toros en Vinaroz

Se animó por fin la empresa de nuestra Plaza y con premura ha montado para este domingo día 26, una corrida de toros con un cartel atrayente: Los rejoneadores hermanos Cándido y Lolita López Chaves, que actuarán en primer y último lugar; y los matadores de toros Pepe Osuna y Amadeo Dos Anjos. Todos conocidos ya de nuestro

público, que les ovacionó en sus actuaciones, la más reciente la del portugués, triunfador de la corrida de Feria. Los toros, de tierras sevillanas, de D.<sup>a</sup> Ana Peña. Así que ¡a los toros!

Joselito

# CARTA ABIERTA

Sr. Director del Semanario «Vinaroz»:

Le ruego publique esta carta, que sirve para expresar la voluntad y modo de ver las cosas de muchísima gente y vendedores del Mercado.

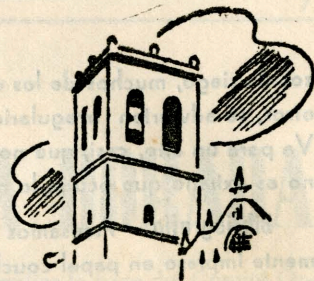
Es que sin más ni menos se implantó un nuevo horario que es absurdo porque a las siete de la mañana no viene nadie a comprar y los vendedores, después de madrugar, tenemos que perder el tiempo con los brazos cruzados hasta las ocho que es cuando empieza a venir la gente. Y además nos hace incumplir la ley del descanso dominical. Por lo que espero de las dignísimas Autoridades vean de arreglar este asunto para bien de todos.

Muchas gracias y le saluda s. s.

JOAQUIN BOIX  
COMERCIANTE



# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

**Sesión ordinaria del Pleno Municipal** celebrada el día 21 de los corrientes bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco José Balada Castell. Asisten los Tenientes de Alcaldes Sres. Vivanco, Meseguer y Mestre; y los Concejales Sres. Molés, Garcés, Munera, Giner Carceller, Giner Ribera, Forés, Falcó, Farga y Fábrega, asistidos del Secretario Sr. Vera é Interventor Sr. Beltrán.

—Se aprobaron los asuntos de trámite reglamentario.

Entre otros, se tomaron los acuerdos siguientes:

—Creación de un Patronato de Viviendas para Funcionarios.

—Se adjudican definitivamente las obras de pavimentación de calles.

—Se acuerda solicitar autorización al Ministerio de la Gobernación para la venta de bienes municipales.

—Se aprueban diversos Presupuestos Extraordinarios y Cuentas de diferentes Ejercicios.

**Nota de la Alcaldía.**—Se pone en conocimiento de los interesados que conforme al anuncio publicado en el Boletín Oficial de esta Provincia el próximo día 29 a las trece horas tendrá lugar en esta Casa Consistorial el acto de constitución de la Asociación Administrativa de contribuyentes afectados por las contribuciones especiales para las obras de pavimentación de las Calles de San Ramón, Virgen, Santa Ana y Carmen.

## R E L I G I O S A S

### CULTOS de la SEMANA

*Domingo* día 26. Cuarto domingo de mes. A las 9 Misa Comunitaria de la fundación Angelita Reverter con Co-

muni3n general de las cuatro Ramas de A. C. y Cursillistas. A las 10 Misa cantada a Santa Ana ofrecida por los Mayorales y vecinos de la calle. A las 12 Misa del Trent. Gre. para María Vizcarro. Por la tarde a las 5 exposici3n de su D. M., Sto. Rosario y ejercicio de los Jueves sacerdotales. A las 6'30 Misa en Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena paro Antonio Betés. *Lunes* a las 9 aniversario de segunda para María Vizcarro. A las 9'30 Misa del Trent. Gre. *Martes* a las 9 funeral de 2.<sup>a</sup> para Ramón Pascual Forner. A las 9'30 Misa del Trent Gre. *Miércoles* a las 9 Aniversario de 1.<sup>a</sup> de la fundaci3n Juan Costas. A las 9'30 Misa del Trent. Gre. *Jueves* a las 9 funeral de 1.<sup>a</sup> para Encarnaci3n Juan. A las 9'30 Misa del Trent. Gre. *Viernes* a las 9 Misa del Trent Gre. *Sábado* día 1 de Agosto. Primer Sábado de mes. A las 8 Misa en el altar de la Santísima Virgen de Fátima de la fundaci3n Anita Meseguer con comuni3n general. A las 9'30 Misa del Trent. Gre.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—Pedro Gutierrez Mateo. Misericordta Beltrán Villarroya.

**Matrimonios.**—José Sabaté Darza con Rosalía Zaragoza Gui.

**Defunciones.**—Lucina Boix Amela, 64 años. Sebastián Chaler Agramunt, 56. Encarnaci3n Juan Bas, 63. Sebastián Sanz Miralles, 57. Agustina Pablo Pascual, 76 años. D. E. P.

## M I S C E L A N E A

**Agrícola.**—Persiste la sequía que azota el campo de la ciudad y término municipal. Desde hace unos días las consecuencias de la falta de lluvia, han hecho mella en los po-



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## ENCARNACION JUAN BAS

que falleció el día 18 de Julio de 1964

a los 63 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

*Sus afligidos: esposo, Melchor Grande González; hijas, Pilarin y Soledad, hijo politico, Joaquín Boix; hermana, Pilar (Vda. de Aniorte); primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oraci3n por el eterno descanso de su alma, por cuyo favor le quedarán agradecidos.*

Vinaroz, julio 1964



zos de riego, muchos de los cuales agotaron su caudal y, en otros, se advierten irregularidades en la subida de aguas. Va para un año, casi, que no ha llovido y, en esta situación, no es extraño que ocurra lo que comentamos lamentándolo.

**Bibliografía.**—Acusamos recibo de un folleto elegantemente impreso en papel couché, en el que el Banco de Crédito a la Construcción detalla todas las operaciones y las distintas modalidades crediticias a que se dedica.

**Participación de enlace.**—Con elegante tarjetón se nos comunica el enlace matrimonial de nuestro suscriptor y amigo el joven José Quixal Pumarola con la señorita Carmen Peinado Vicedo. La ceremonia se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María del Taulat, de Barcelona, en la primera quincena de agosto próximo. Al participar a nuestros lectores la grata noticia, enviamos cordial enhorabuena a los futuros esposos y respectivos familiares.

### Kelvinator el frigorífico americano de fama mundial

**Natación.**—El próximo domingo 26, el equipo local G. D. Anigrasa participará en la "Travesía al puerto de Valencia"

El viernes y sábado (24-25) Marcelino Rodríguez formará en la Selección Valenciana en un encuentro con la Selección Aragonesa en la nueva piscina cubierta.

La Selección Aragonesa nadará también la "Travesía al Puerto", confiamos vencerle. *Figueredo*

**Literaria.**—En los Juegos Florales celebrados recientemente en la ciudad de Nules, nuestro compañero de redacción Manuel Foguet, con su poema de endecasílabos libres "Alter Christus", obtuvo el premio ofrecido por los Hombrés de Acción Católica de aquella Arciprestal.

**Político Social.**—El sábado pasado, conmemoración del histórico 18 de Julio, en la Arciprestal, a las doce de la mañana, se celebró una Misa rezada y se cantó solemne Te Deum de acción de gracias. Ofició en dichos actos religiosos el Rdo. D. Joaquín Segura, Pbro. El templo arciprestal se vió muy concurrido y, en el presbiterio, ocuparon la presidencia las Autoridades y Consejo del Movimiento, presididos por el Alcalde y Jefe Local camarada Balada. Terminados los actos religiosos las Autoridades y Jerarquias se trasladaron al Pozo Mangrano en donde inspeccionaron el depósito elevador de aguas cuya puesta en servicio es inminente. A primera hora de la tarde y en el restaurante Venta de Don Quijote, el Alcalde y Jefe Local invitó a una comida a los miembros de la Corporación Municipal y del Consejo Local del Movimiento.

**Cine Parroquial.**—Se vuelve a recordar que en el sorteo celebrado el día 5 de abril último, salieron premiados los números siguientes: 1.º el 1147; 2.º el 1973 y 3.º el 764. Los poseedores de los mismos pueden pasar a recoger, los premios que les han correspondido.

**Se alquila** un local o almacén en calle céntrica. Razón: Calle San Francisco, 63

## HABLA EL ALCALDE

(Viene de la Pág. 3)

tener los precios invariables, aumentará el número de los visitantes, y con ello el de las ventas. Pero es que el beneficio así obtenido será sin perjudicar a la población que cuenta con unos ingresos fijos y que con razón o sin ella considera al turismo culpable del desequilibrio que se produce en sus economías familiares, a pesar de que como he dicho anteriormente, el turismo, lejos de ser culpable es víctima. ¡Que más quisieran los turistas que al venir ellos, los precios permanecieran inalterables y poder así recomendar nuestra ciudad a sus familiares y amigos!

No olvidemos pues, que el conseguir que tal hagan depende única y exclusivamente de nosotros mismos

**Francisco José Balada**

**ASOMBRE** a sus amistades con

**KELVINATOR**

### Suscripción pro imagen de San Sebastián de la Colonia de Barcelona

Suma anterior . . . . .	9492'50 Ptas.
Francisco Puchol Quixal . . . . .	200'— "
Francisco Adell . . . . .	200'— "
Total . . . . .	9892'50 Ptas.

### DISTINGASE CON KELVINATOR

**Necrológicas.**—A los 63 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos, falleció en nuestra ciudad D.<sup>a</sup> Encarnación Juan Bas, cuyo entierro vióse muy concurrido en testimonio de las muchas simpatías de que, en vida, gozó la finada. A su esposo D. Melchor Grande, hijas, hijo político, hermana y demás familiares, testimoniamos nuestra sincera condolencia.

—A los 76 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos, falleció en nuestra ciudad Agustina Pablo Pascual, conocida popularmente con el sobrenombre de "María Barona". Descanse en paz.

**Se alquila**, para oficinas, local de planta con 47 m.<sup>2</sup> de superficie y, además, recibidor y servicios higiénicos; en chafalán calles céntricas de nueva urbanización de esta ciudad. Razón en esta Redacción. Trato directo Intermediarios abstenerse.

**VIVA mejor con ¡KELVINATOR!**



DE CICLISMO

LA VUELTA CICLISTA a la COSTA DORADA



Ya terminó la edición de este año, desarrollada en las Fiestas y Feria de Junio último. Tan solo nos queda el recuerdo del éxito deportivo alcanzado del que hacemos merecedores a todos nuestros compañeros de la Unión Ciclista Vinaroz, al Grupo Deportivo Anigrasa por su colaboración estupenda y desinteresada, al Magnífico Ayuntamiento y Colonia Vinarocense en Caracas por su aportación económica, a Radio Alcanar y a las casas comerciales Cervezas Turia, Shell, Coca-Cola, Óptica Callau y Granulados Diana por la ayuda que se nos prestó de incuestionable valía. A todos ellos nuestro agradecimiento sincero.

Si hacemos balance, en el aspecto económico, nos quedamos en signo negativo. El resultado ha sido desfavorable. Una prueba ciclista, como la nuestra, con tres etapas requiere fondos de cuantía desconocidos por quienes están ajenos a la organización. Para cualquiera podrá parecer, siendo esto así, que no hay otro remedio que abandonar esta prueba y olvidarla como algo que se emprendió y no dió resultado. No es esta nuestra opinión. Estamos en la brecha y seguiremos en ella. El prestigio deportivo de nuestro querido Vinaroz merece toda nuestra atención y todo nuestro entusiasmo. Y la Vuelta seguirá siendo mayor cada año, porque consideramos que nuestra Vuelta Ciclista a la Costa Dorada constituye un altavoz eficaz de nuestras Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro. Es como el pregón por todas las carreteras y pueblos de nuestra comarca que divulga entre los aficionados y aun entre los meramente curiosos la noticia de que Vinaroz está en fiestas y en la semana de la Feria de San Juan y San Pedro. Riadas de gentes de Benicarló, Alcanar, Ulldecona, Santa Bárbara y Tortosa así lo demostraron al paso de nuestra caravana ciclista. Ello nos acucia a seguir en la brecha. A seguir trabajando para que la voz de nuestra Vuelta a la Costa Dorada sea la voz de Vinaroz en fiestas.

Si hacemos balance, en el aspecto económico, nos quedamos en signo negativo. El resultado ha sido desfavorable. Una prueba ciclista, como la nuestra, con tres etapas requiere fondos de cuantía desconocidos por quienes están ajenos a la organización. Para cualquiera podrá parecer, siendo esto así, que no hay otro remedio que abandonar esta prueba y olvidarla como algo que se emprendió y no dió resultado. No es esta nuestra opinión. Estamos en la brecha y seguiremos en ella. El prestigio deportivo de nuestro querido Vinaroz merece toda nuestra atención y todo nuestro entusiasmo. Y la Vuelta seguirá siendo mayor cada año, porque consideramos que nuestra Vuelta Ciclista a la Costa Dorada constituye un altavoz eficaz de nuestras Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro. Es como el pregón por todas las carreteras y pueblos de nuestra comarca que divulga entre los aficionados y aun entre los meramente curiosos la noticia de que Vinaroz está en fiestas y en la semana de la Feria de San Juan y San Pedro. Riadas de gentes de Benicarló, Alcanar, Ulldecona, Santa Bárbara y Tortosa así lo demostraron al paso de nuestra caravana ciclista. Ello nos acucia a seguir en la brecha. A seguir trabajando para que la voz de nuestra Vuelta a la Costa Dorada sea la voz de Vinaroz en fiestas.

Tenemos el propósito de ampliar la base del Comité Organizador de esta Vuelta a la Costa Dorada. En próxima reunión se discutirá este asunto y se incorporará a la Organización a quienes, por su prestigio y entusiasmo, pueden coadyuvar en la tarea común de nuestra empresa deportiva, con el punto de mira fijo solamente en el buen nombre de Vinaroz. Vamos a tratar de que nuestra próxima edición de la Vuelta llegue a Castellón, Morella y Tortosa. La categoría nacional que va adquiriendo así lo reclama. Y nuestro esfuerzo, con la inyección optimista de quienes se incorporen en los trabajos de Organización, no habrá de cejar en el empeño.

Junto a los sabores que toda organización deportiva lleva aparejados, están las satisfacciones de índole moral que viene a compensar de aquellos otros. Así ha ocurrido este año en que esta nuestra Organización ha sido requerida por las Autoridades de Alcanar para formar parte del Comité organizador del final de Etapa en la vecina población, de la Vuelta Ciclista a Cataluña, que rendirá viaje emprendido desde Tarragona. Las Autoridades de Alcanar han puesto gran interés, y así lo han conseguido, que la gran ronda ciclista catalana, pase por nuestras carreteras y emprenda el camino de Ulldecona por el puente junto al puente del río Servol.

No queremos terminar estos comentarios sin dejar constancia de nuestro sincero agradecimiento a nuestro Magnífico Ayuntamiento, a todas las colaboraciones recibidas y al público en general por las frases de aliento con que se nos asistió. Esta Organización ciclista estará siempre a disposición de cuanto tienda a encumbrar el nombre deportivo de Vinaroz; pues que nos honramos en llevarlo en la denominación de nuestra entidad social.

Manuel Sales Viladecans

Kelvinator Ayza - Vinaroz

Escuela **ARNAU**  
Chóferes

ENSEÑANZA Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS PARA LA OBTENCIÓN DE CARNETS DE CONDUCIR DE TODAS LAS CATEGORIAS

Clases especiales para señoras y señoritas

San Francisco, 2 - Teléfonos 305 y 257  
VINARÓZ

Ismael Alonso

JOYERIA - PLATERIA - ARTICULOS DE REGALO

Pl. Parroquial, 6 - Tel 240  
VINARÓZ

T U R N O S

Para la semana próxima: Farmacia del Dr. Santos, calle Socorro. Estanco n.º 6, calle San Francisco.

SE VENDE Piso 1.º - plaza San Antonio  
Razón: plaza San Antonio, 21, 1.º, 2.ª - Ciudad

Se venden 6 sillas y un sofá antiguo de cahoba.  
Razón: en esta administración.



## Tintorería J. ANDRES

Plaza San Antonio, 25 - Teléfono 395

VINAROZ

Super Lavados

everest

Lentes graduados y de sol, primera calidad  
Entregas al día

## EDUARDO MARTI FOLCH

JOYERIA - OPTICA - RELOJERIA

Mayor, 44

VINAROZ



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!

¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINAROZ

# OPTICA CALLAU



coñac-coñac

# TORRES

un coñac muy nuestro  
con "bouquet" francés

Representante: D. ANGEL JUAN - Tel. 274 - Vinaroz

## Escuela de Chóferes



# FRANCO

San Francisco, 30 - Teléfono 81

VINAROZ

## Taller Radio Reparación

Santa Magdalena, 44 - Tel. 423

VINAROZ

Reparación al día de Radios automó-  
viles y Transistores Portátiles

TELEGRAMAS:  
«ARAGON»

## HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO

EXPORTADOR de FRUTOS SECOS

Teléfono 60 y 278

Socorro, 28

VINAROZ

## Joaquín Gombau

LAMPISTERIA - ELECTRICIDAD - VIDRIOS

Instalaciones de agua y luz

Santo Tomás, 12 - Teléfono 351

VINAROZ

RESTAURANTE

# Aixalá

CARRETERA BARCELONA

PEDRO AIXALA MASO

Habitación baño  
Chambre-bain  
Zimmer-bad  
Room-bath

Teléfono 82

VINAROZ